



Distr.
GENERAL

A/50/995
9 July 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункт 138а повестки дня

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ
ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА: ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

Пересмотр процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой
государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество

Записка Генерального секретаря

1. Соглашение о взносах между Организацией Объединенных Наций и участвующими государствами, предоставляющими ресурсы для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которое содержится в приложении к настоящей записке, было представлено во исполнение резолюции 50/222 Генеральной Ассамблеи от 11 апреля 1996 года, в которой Ассамблея, в частности, приняла к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/50/887) и одобрила рекомендации рабочих групп по принадлежащему контингентам имуществу (A/C.5/49/70, приложение, пункт 28).
2. В пункте 16 своего доклада Консультативный комитет заявил, что "он ожидает, что окончательный текст будет представлен ему для изучения как можно раньше до начала осуществления. К соглашению должны прилагаться полный текст процедур осуществления, согласованный текст нормативных требований, а также ставки компенсации за принадлежащее контингентам имущество вместе с согласованным текстом всех определений".
3. Генеральный секретарь хотел бы представить Консультативному комитету процедуры осуществления в полном объеме.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДОПМ/СВ/[год, 2 цифры]/[страна, 3 цифры]/[порядковый №, 3 цифры]

СОГЛАШЕНИЕ О ВЗНОСАХ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И [УЧАСТВУЮЩИМ ГОСУДАРСТВОМ], ПРЕДОСТАВЛЯЮЩИМ РЕСУРСЫ
ДЛЯ [ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА]

Учитывая, что [операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира] была учреждена в соответствии с резолюцией _____ Совета Безопасности Организации Объединенных Наций,

учитывая, что по просьбе Организации Объединенных Наций правительство _____ (ниже именуемое "правительством") согласилось предоставить персонал, имущество и услуги в поддержку [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира] и для оказания помощи [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира] в осуществлении ею своего мандата,

учитывая, что Организация Объединенных Наций и правительство желают установить условия внесения взноса,

вследствие вышеизложенного Организация Объединенных Наций и правительство (ниже совместно именуемые "Сторонами") согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

1. Для целей настоящего Соглашения будут применяться определения, приведенные в приложении F:

Статья 2

Документы, составляющие соглашение

2.1 Настоящий документ, включая все его приложения, составляет все Соглашение между Сторонами о предоставлении персонала, имущества и услуг в поддержку [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира].

2.2 Приложения:

Приложение А: Персонал

1. Требования
2. Компенсация

/...

3. Общие условия для персонала

Приложение В: Основное имущество, предоставляемое правительством

1. Требования и ставки компенсации
2. Общие условия эксплуатации основного имущества
3. Процедуры проверки и контроля
4. Перевозка
5. Фактор износа, связанного с использованием миссией
6. Утрата или порча
7. Особое имущество

Приложение С: Обеспечение автономности правительством

1. Требования и ставки компенсации
2. Общие условия для автономности
3. Процедуры проверки и контроля
4. Транспортировка
5. Фактор износа при эксплуатации миссией
6. Утрата и порча

Приложение D: Нормативные требования для основного имущества

Приложение E: Нормативные требования к автономности

Приложение F: Определения

Приложение G: Руководство (памятная записка) для стран, предоставляющих войска*.

* Приложение G относится к конкретной миссии и не включено в настоящий документ.

Статья 3

Цель

3. Цель настоящего Соглашения - определить административные, материально-технические и финансовые условия, регулирующие предоставление персонала, имущества и услуг правительством в поддержку [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира].

Статья 4

Порядок применения

4. Настоящее Соглашение применяется вместе с памятной запиской для стран, предоставляющих войска, которая содержится в приложении G*.

Статья 5

Взносы правительства

5.1 Правительство предоставляет для [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира] персонал, перечисленный в приложении А. Ответственность за любой персонал сверх уровня, указанного в настоящем Соглашении, несет страна, вследствие чего никакие компенсации или поддержка в другой форме со стороны Организации Объединенных Наций на такой персонал не распространяются.

5.2 Правительство предоставляет для [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира] основное имущество, перечисленное в приложении В. Правительство обеспечивает соответствие основного имущества и сопутствующего неосновного имущества нормативным требованиям, изложенным в приложении D, в течение периода нахождения такого имущества в распоряжении [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира]. Ответственность за любое имущество сверх уровня, указанного в настоящем Соглашении, несет страна, вследствие чего никакие компенсации или поддержка в другой форме со стороны Организации Объединенных Наций на такое имущество не распространяются.

5.3 Правительство предоставляет для [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира] неосновное имущество и расходные материалы, связанные с обеспечением автономности, как это перечислено в приложении С. Правительство обеспечивает соответствие неосновного имущества и расходных материалов нормативным требованиям, изложенным в приложении Е, в течение периода нахождения такого имущества в распоряжении [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира]. Ответственность за любое имущество сверх уровня, указанного в настоящем Соглашении, несет страна, вследствие чего никакие компенсации или поддержка в другой форме со стороны Организации Объединенных Наций на такое имущество не распространяются.

Статья 6

Компенсация и поддержка со стороны Организации Объединенных Наций

6.1 Организация Объединенных Наций возмещает правительству расходы по персоналу, предоставленному в соответствии с настоящим Соглашением, по ставкам, изложенным в статье 2 приложения А.

6.2 Организация Объединенных Наций возмещает правительству расходы по основному имуществу, предоставленному в соответствии с перечнем, содержащимся в приложении В. Ставки компенсации за основное имущество пропорционально снижаются в случае, если такое имущество не отвечает необходимым нормативным требованиям, изложенным в приложении D, или в случае сокращения установленного объема имущества.

6.3 Организация Объединенных Наций возмещает правительству расходы в связи с предоставлением товаров и услуг по линии обеспечения автономности в соответствии со ставками и уровнями, изложенными в приложении С. Ставки компенсации за предоставленные средства обеспечения автономности пропорционально снижаются в случае, если контингент не отвечает необходимым нормативным требованиям, изложенным в приложении E, или в случае сокращения уровня средств обеспечения автономности.

6.4 Ставки оплаты расходов за предоставленные войска, аренду и средства обеспечения автономности остаются в силе до даты завершения использования подразделения в районе миссии.

Статья 7

Общие условия

7. Стороны соглашаются, что взнос правительства, а также поддержка со стороны Организации Объединенных Наций регулируются общими положениями, изложенными в соответствующих приложениях.

Статья 8

Конкретные условия

8.1 Фактор экологических условий: _____

8.2 Фактор интенсивности эксплуатации: _____

8.3 Фактор враждебного действия/вынужденного оставления: _____

8.4 Фактор дополнительной транспортировки: Расчетное расстояние между отечественным портом погрузки и портом прибытия в район миссии равно ... миль (километров). Этот фактор установлен на уровне ... процентов от установленной нормы компенсации.

8.5 Для целей транспортных операций по перевозке войск и имущества устанавливаются следующие пункты в качестве согласованных пунктов отправления и портов прибытия и убытия:

/...

Войска:

Порт прибытия/убытия: _____

Имущество:

Пункт отправления: _____

Порт погрузки/выгрузки: _____

Пограничный порт погрузки/разгрузки: _____

(Если нет выхода к морю или перевозка осуществляется автомобильным/железнодорожным транспортом)

Статья 9

Требование третьих сторон

9. Организация Объединенных Наций будет нести ответственность за урегулирование любых требований третьих сторон в случае утраты или порчи их имущества или смерти или физического увечья в результате действий предоставленного правительством персонала или использования предоставленного им оборудования при исполнении служебных обязанностей или при осуществлении любой другой деятельности или операции, предусмотренных настоящим Соглашением. Однако, если утрата, порча, смерть или увечье явились результатом грубой халатности или преднамеренных неправомерных действий предоставленного правительством персонала, ответственность по таким требованиям будет нести правительство.

Статья 10

Компенсация

10. Правительство будет возмещать расходы Организации Объединенных Наций в связи с утратой или порчей принадлежащего Организации Объединенных Наций оборудования и имущества в результате действий предоставленного правительством персонала или использования предоставленного им оборудования, если такая утрата или порча а) не были связаны с исполнением служебных обязанностей или осуществлением любой другой деятельности или операции, предусмотренных настоящим Соглашением, или б) произошли в результате или явились следствием грубой халатности или преднамеренных неправомерных действий предоставленного правительством персонала.

Статья 11

Дополнительные договоры

11. Стороны могут заключать письменные договоры в дополнение к настоящему Соглашению.

Статья 12

/...

Поправки

12. Любая из Сторон может предпринять шаги к пересмотру уровня взноса, подлежащего возмещению со стороны Организации Объединенных Наций, или уровня национальной поддержки с целью обеспечить соответствие оперативным потребностям миссии и правительства. Поправки к настоящему Соглашению могут вноситься только с письменного согласия правительства и Организации Объединенных Наций.

Статья 13

Урегулирование споров

13.1 В рамках миссии [операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира] создает механизм для обсуждения и дружественного разрешения путем переговоров в духе сотрудничества разногласий, возникающих в результате применения настоящего Соглашения.

13.2 Глава миссии уведомляет заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по операциям по поддержанию мира о спорах, которые не были разрешены согласно положениям пункта 13.1 выше. По получении такого уведомления заместитель Генерального секретаря проводит переговоры и консультации с представителями правительства в целях достижения дружественного урегулирования спора.

13.3 Споры, которые не были урегулированы в соответствии с положениями пункта 13.2 выше, могут передаваться примирителю или посреднику, кандидатура которого согласовывается Сторонами и который назначается Председателем Международного Суда, причем в случае неурегулирования спор может передаваться на арбитраж по просьбе любой из Сторон. Каждая Сторона назначает одного арбитра, и оба назначенных таким образом арбитра назначают третьего, который будет председателем. Если в течение 30 дней после подачи просьбы об арбитраже любая из Сторон не назначит арбитра или если в течение 30 дней после назначения двух арбитров третий арбитр не будет назначен, то любая из Сторон может просить Председателя Международного Суда назначить такого арбитра. Процедура арбитража устанавливается самими арбитрами, и каждая Сторона покрывает свою долю расходов по арбитражу. Арбитражное решение содержит мотивировочную часть и признается Сторонами как окончательное решение по данному спору.

Статья 14

Вступление в силу

14. Настоящее Соглашение вступает в действие [дата]. Действие финансовых обязательств Организации Объединенных Наций в отношении компенсации расходов за персонал, основное имущество и средства обеспечения автономности начинается с даты прибытия персонала или имущества в район миссии и заканчивается в день прекращения использования подразделения в районе миссии.

Статья 15

Прекращение действия Соглашения

15. Условия прекращения действия Соглашения вырабатываются Сторонами после проведения между ними консультаций.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО, Организация Объединенных Наций и правительство _____
_____ подписали настоящее Соглашение.

Подписано в Нью-Йорке, ... в двух экземплярах оригинала на английском языке.

За Организацию Объединенных Наций

За правительство _____

[Фамилия и должность]

[Фамилия и должность]

Приложение А

ПЕРСОНАЛ

1. Потребности

(Образец)

1. Правительство соглашается предоставить следующий персонал:

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ ЕДИНИЦА/ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ	КОЛИЧЕСТВ О	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
Персонал штаба миссии		Офицеры штаба (квалификация будет конкретно указана)
Штаб контингента		Национальное командование и управление
Пехотный батальон		Штабная рота, одна рота легкой пехоты, одна разведывательная рота
Инженерная рота		Уровень сил, инженерно-строительные работы по созданию вертикальных и горизонтальных сооружений
Вертолетная эскадрилья		Хозяйственные перевозки, летный состав и персонал технического обслуживания
Транспортный взвод		Уровень сил и перевозка войск
Группа тылового обеспечения		Сводный персонал, транспорт, ремонтные работы, медицинское(ие) подразделение(я) и финансовое обеспечение контингента
Взвод военной полиции		Общая охрана и обеспечение расследований
Военная информация		Средства массовой информации, связь и переводческие услуги
Группа поддержки		
Итого		

2. Компенсация

2. Правительство будет получать следующую компенсацию:

а) расходы на содержание военнослужащих по ставке 988 долл. США в месяц на одного военнослужащего контингента;

б) расходы на обмундирование по ставке 65 долл. США в месяц на одного военнослужащего контингента;

/...

с) личные учебные боеприпасы по ставке 5 долл. США в месяц на одного военнослужащего контингента;

d) надбавка для специалистов по ставке 291 долл. США в месяц из расчета 10 процентов личного состава пехотного подразделения или 25 процентов личного состава других подразделений, таких, как штабное подразделение, подразделение тылового обеспечения, медицинское подразделение, подразделение связи и т.д.

3. Персонал контингента будет получать непосредственно от миссии по поддержанию мира суточное пособие в размере 1,28 долл. США плюс пособие на отпуск в размере 10,50 долл. США в день на период до семи дней отпуска, взятого каждые шесть месяцев.

3. Общие условия для персонала

4. Правительство обеспечивает, чтобы предоставляемый им персонал отвечал стандартам, установленным Организацией Объединенных Наций для службы в составе [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира], в частности в отношении звания, опыта, физической пригодности, специализации и знания языков. Персонал должен быть обучен использованию оборудования, которым оснащен контингент, и соблюдать все основные принципы и процедуры, которые могут быть установлены Организацией Объединенных Наций в отношении медицинского и иного освидетельствования, прививок, условий проезда, перевозки багажа, отпуска или иных норм.

5. В течение периода прикомандирования персонала к [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира] правительство несет ответственность за выплату всех видов вознаграждения, надбавок и пособий, причитающихся его персоналу по действующим национальным правилам.

6. Организация Объединенных Наций доводит до сведения правительства всю соответствующую информацию, касающуюся предоставления персонала, включая вопросы материальной ответственности за утрату или порчу имущества Организации Объединенных Наций и представления требований о компенсации в связи со смертью, увечьем или болезнью в результате службы в Организации Объединенных Наций и/или в связи с утратой личного имущества.

7. Любой персонал сверх утвержденной в рамках настоящего Соглашения численности относится к сфере национальной ответственности, и на него не распространяются положения компенсации расходов или поддержки со стороны Организации Объединенных Наций. Такой персонал может быть направлен в состав [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира] с предварительной санкции Организации Объединенных Наций, если страна, предоставляющая войска, и Организация Объединенных Наций сочтут это необходимым для национальных целей, например, для эксплуатации оборудования связи, относящегося к линии связи с национальными службами тылового обеспечения. Этот персонал входит в состав контингента и как таковой имеет правовой статус участников [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира]. Однако предоставляющая войска страна не будет получать какой-либо компенсации в отношении этого персонала, и Организация Объединенных Наций не будет брать на себя каких-либо финансовых обязательств или ответственности в связи с таким персоналом, равно как и не будет оказывать такому персоналу поддержку или услуги.

8. Персонал, развертываемый по просьбе Организации Объединенных Наций для выполнения конкретных задач ограниченной продолжительности, может быть надлежащим образом охвачен дополнительными договорами к настоящему Соглашению.

/...

9. Для целей настоящего Соглашения предоставляемый правительством гражданский персонал, служащий в составе сформированных войсковых подразделений, приравнивается к военнослужащим таких войсковых подразделений.

10. Общие административные и финансовые положения, применяемые в отношении предоставления военного и иного персонала, излагаются в памятной записке для стран, предоставляющих войска, которая содержится в приложении G.

Приложение В

ОСНОВНОЕ ИМУЩЕСТВО, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ

1. Требования и ставки компенсации

Метод компенсации: аренда с обслуживанием/аренда без обслуживания

Фактор экологических условий: _____

Фактор интенсивности эксплуатации: _____

Фактор враждебных действий/вынужденного оставления: _____ (рассчитывается от половины ставки расходов на техническое обслуживание)

Фактор дополнительной транспортировки: _____

Категория имущества	Количество	СТАВКА КОМПЕНСАЦИИ в соответствии с документом А/С.5/49/70	ВСЕГО, КОМПЕНСАЦИЯ ЗА МЕСЯЦ (включая факторы)

2. Общие условия для основного имущества

1. Основное имущество, предоставленное по настоящему Соглашению, остается собственностью правительства.

/...

2. Основное имущество, предоставляемое на короткий промежуток времени для выполнения конкретных задач, не является предметом настоящего Соглашения, или условия его предоставления обсуждаются в ходе переговоров и согласовываются отдельно в дополнительных договорах к настоящему Соглашению.

3. Для соблюдения требований к исправности контингенты могут иметь дополнительные запасы в размерах до 10 процентов от согласованного санкционированного количества и могут развертывать и перевозить их с собой. Организация Объединенных Наций возьмет на себя расходы на развертывание и перевозку этих дополнительных запасов, однако страна, предоставляющая войска, не будет получать за любые такие дополнительные запасы компенсацию по аренде с обслуживанием или без обслуживания.

4. Расходы, связанные с доведением утвержденного имущества до требований дополнительных стандартов, определенных Организацией Объединенных Наций в отношении его развертывания в районе миссии на условиях аренды с обслуживанием или без обслуживания (например покраска, маркировка символики Организации Объединенных Наций, подготовка к эксплуатации в зимних условиях), возлагаются на Организацию Объединенных Наций. Аналогичным образом, расходы, связанные с возвращением утвержденного имущества в соответствующие страны после завершения миссии (например расходы по перекраске в национальные цвета), также возлагаются на Организацию Объединенных Наций. Расходы будут начислены и возмещены по представлению требования компенсации на основе утвержденного перечня имущества, содержащегося в настоящем Соглашении. Расходы на ремонт не подлежат возмещению в случае предоставления имущества на условиях аренды с обслуживанием, так как этот фактор включен в арендную ставку.

3. Процедуры проверки и контроля

5. Главной целью процедур проверки и контроля является проверка выполнения условий двустороннего соглашения и принятие, при необходимости, исправительных мер. Организация Объединенных Наций через своего главу миссии, при координации с контингентом или другим уполномоченным представителем, назначенным страной, предоставляющей войска, несет ответственность за обеспечение того, чтобы предоставленное правительством имущество отвечало требованиям операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и предоставлялось в соответствии с приложением D к настоящему Соглашению.

6. В связи с этим глава миссии уполномочен проверять статус, состояние и количество предоставленного имущества и услуг. Правительство назначит лицо, как правило, определяемое по роду выполняемых им функций, которое является ответственным лицом для связи по вопросам проверки и контроля.

7. Процесс проверки должен совершаться в соответствии с принципом разумности. Будет учитываться, предпринимаются ли правительством и Организацией Объединенных Наций все разумные меры для соблюдения духа, если не полного существа, Соглашения о взносах и принимаются ли также во внимание значение его предмета и продолжительность периода времени, когда это Соглашение не выполнялось. Руководящим принципом в определении разумности является то, обеспечивает ли имущество, предоставляемое правительством, а также Организацией Объединенных Наций, выполнение своей военной функции без каких-либо дополнительных расходов для Организации Объединенных Наций или правительства, помимо тех, которые предусмотрены настоящим Соглашением.

8. Результаты процесса контроля будут использоваться в качестве основы для консультаций на максимально низовом уровне в целях устранения несоответствий или принятия мер по исправлению

/...

положения, включая корректировку согласованных критериев компенсации. Или, в зависимости от степени невыполнения Соглашения, стороны могут потребовать пересмотреть размеры взноса.

9. Процесс проверки основного имущества включает в себя три вида инспекций:

a) Инспекции при доставке имущества. Первая инспекция производится непосредственно после доставки имущества в район миссии и должна быть завершена в течение одного месяца. Основное имущество инспектируется должным образом назначенными представителями Организации Объединенных Наций с целью обеспечения того, чтобы категории и группы, а также количество доставленного имущества соответствовали настоящему Соглашению. В случае аренды без обслуживания инспекционные проверки имущества проводятся для того, чтобы определить, отвечает ли состояние этого имущества установленным стандартам. Правительство может обратиться к Организации Объединенных Наций за рекомендациями или консультациями ее специалистов по вопросам, касающимся основного имущества, или может просить провести инспекционную проверку имущества в порту погрузки до его доставки;

b) Оперативная инспекция. Оперативные инспекции, осуществляемые должным образом назначенными представителями Организации Объединенных Наций, проводятся в зависимости от оперативных потребностей в период пребывания подразделений в районе миссии. Основное имущество инспектируется, с тем чтобы еще раз подтвердить соответствие его категорий и групп, а также количества настоящему Соглашению и его надлежащее использование. В ходе инспекции будет также проведена проверка оперативной исправности имущества в соответствии со спецификациями эксплуатационных стандартов, перечисленных в приложении E;

c) Инспекция при вывозе имущества. Инспекции при вывозе имущества проводятся должным образом назначенными представителями Организации Объединенных Наций в случае вывода контингента или его компонента из района миссии, с тем чтобы удостовериться, что вывозится только то все основное имущество, которое предоставлено правительством, и проверить состояние имущества, предоставленного на условиях аренды без обслуживания.

4. Транспортировка

10. Организация Объединенных Наций в консультации с правительством предусмотрит и покроет расходы, связанные с развертыванием и перевозкой принадлежащего контингенту имущества из согласованного порта погрузки в согласованный порт выгрузки и район миссии, включая надлежащий механизм, а перевозка принадлежащего контингентам имущества будет осуществляться непосредственно или, в случае предоставления транспорта правительством, в соответствии с процедурами писем-заказов. Для стран, не имеющих выхода к морю, или стран, в которых имущество перевозится в район миссии и из него автомобильным или железнодорожным транспортом, портом погрузки/выгрузки будет указан согласованный пограничный пункт.

11. Расходы на транспортировку запасных частей и расходных материалов для основного имущества покрываются в соответствии с системой аренды с обслуживанием. Ставка компенсации включает общую надбавку и надбавку за пробег к ставкам возмещения расходов на техническое обслуживание. Надбавка за пробег равняется 0,25 процента расчетной ставки компенсации расходов на техническое обслуживание за каждые полные 500 миль (или 800 километров) пробега после первых 500 миль (или 800 километров) по маршруту доставки между портом погрузки в предоставляющей войска стране и портом прибытия в районе миссии.

12. Отдельная компенсация транспортных расходов на перевозку запасных частей помимо расходов, покрываемых в рамках процедур аренды с обслуживанием, не предусматривается.

/...

13. Расходы, связанные с ротацией имущества для удовлетворения оперативных или эксплуатационных потребностей страны, по-прежнему не будут подлежать возмещению Организацией Объединенных Наций.

14. Организация Объединенных Наций покрывает расходы по внутренней наземной транспортировке основного имущества из согласованного пункта отправления в порт погрузки/разгрузки. Организация Объединенных Наций может организовать транспортировку с базы отправления и до нее, однако расходы за транспортировку любого имущества, кроме основного, будет нести правительство. Компенсация расходов в отношении любой перевозки основного имущества, организованной предоставляющей войска страной, будет осуществляться на основании подтвержденных документов. Компенсация транспортных расходов по внутренней наземной транспортировке не распространяется на иное имущество, помимо основного.

15. В случае, если предоставляющая войска страна направляет больше имущества, чем это предусмотрено настоящим Соглашением, дополнительные расходы покрываются этой предоставляющей войска страной.

5. Факторы износа при эксплуатации миссией

16. К ставкам компенсации за основное имущество будут в надлежащих случаях применяться факторы износа при эксплуатации миссией, изложенные в приложении F.

6. Утрата или порча

17. При решении вопроса о компенсации за утрату и порчу имущества необходимо проводить различие между объективной случайностью и враждебным действием/ вынужденным оставлением:

а) Объективная случайность. Потери в результате объективной случайности возмещаются предоставляющей войска стране на основе применения фактора объективной случайности, заложенного в ставку аренды без обслуживания или с обслуживанием.

б) Враждебное действие/вынужденное оставление. В случае утраты или порчи имущества в результате отдельного враждебного действия или вынужденного оставления страна, предоставляющая войска, возьмет на себя материальную ответственность за каждую единицу имущества, имеющую разумную рыночную стоимость ниже 250 000 долл. США.

18. Организация Объединенных Наций возместит расходы в случае утраты или порчи конкретной единицы основного имущества, стоимость которой равняется или превышает 250 000 долл. США.

19. В тех случаях, когда имущество предоставляется в рамках аренды с обслуживанием, при определении ущерба применяется метод исчисления разумных расходов на ремонт. В тех случаях, когда стоимость ремонта поврежденного имущества превышает 75 процентов от разумной рыночной стоимости, такое имущество надо считать полностью утраченным.

20. Организация Объединенных Наций не несет ответственность за возмещение в тех случаях, когда утрата или порча имущества обусловлена преднамеренными неправомерными действиями или халатностью представителей страны, предоставляющей войска, как это определяется комиссией по расследованию, созываемой главой миссии.

21. Материальная ответственность за утрату или порчу имущества во время транспортировки до прибытия в район миссии будет возложена на сторону, организующую транспортировку.

/...

7. Особое имущество

22. Ставки компенсации возмещения за "особое" имущество определяются в ходе отдельных переговоров между страной, предоставляющей войска, и Организацией Объединенных Наций.

23. Возмещение утраты или порчи "особого" имущества в результате враждебного действия или вынужденного оставления регулируется на основе отдельных договоров между Организацией Объединенных Наций и страной, предоставляющей войска.

Приложение С

АВТОНОМНОСТЬ, ОБЕСПЕЧИВАЕМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ

1. Требования и ставки компенсации

Применимые факторы при проведении миссии, изложенные в статье 8

Фактор экологических условий

Фактор интенсивности эксплуатации

Фактор враждебного действия/вынужденного оставления имущества:

КАТЕГОРИЯ	СТАВКА (в долл. США)	ЧИСЛЕННОСТЬ ОБСЛУЖИВАЕМОГО ПЕРСОНАЛА	ОБЩИЙ МЕСЯЧНЫЙ ОБЪЕМ КОМПЕНСАЦИИ
-----------	----------------------------	--	---

Обеспечение питания	25,25		
Связь			
ВЧ/УВЧ - ЧМ	45,50		
ВЧ	15,25		
Телефонная связь	13,00		
Канторское оборудование	21,25		
Электродвигательное оборудование	25,00		
Неосновное инженерное оборудование	14,00		
Обезвреживание боеприпасов	6,50		
Прачечное оборудование и оборудование для химической чистки	21,25		
Палаточное снаряжение	20,00		
Медицинское обслуживание			
Первичное обслуживание	2,00		
Обслуживание первой категории	18,25		
Ограниченное обслуживание второй категории	55,75		
Консервированная кровь и кровезаменители	13,00		
Стоматологическое обслуживание	10,00		

КАТЕГОРИЯ	СТАВКА (в долл. США)	ЧИСЛЕННОСТЬ ОБСЛУЖИВАЕМ ОГО ПЕРСОНАЛА	ОБЩИЙ МЕСЯЧНЫЙ ОБЪЕМ КОМПЕНСАЦИИ
Наблюдение			
Общее наблюдение	1,00		
Ночное наблюдение	23,25		
Определение местонахождения	5,00		
Опознавание	1,00		
Ядерная, биологическая и химическая защита	24,25		
Полевые защитные сооружения	30,25		
Различное имущество общего назначения			
Спальные принадлежности	14,00		
Мебель	22,00		
Обеспечение быта	5,00		
Имущество, не относящееся к обычным категориям	Особый случай		

2. Общие условия для автономности

1. Неосновное имущество и расходные материалы, предоставляемые в соответствии с настоящим Соглашением, остаются собственностью правительства.

3. Процедуры проверки и контроля

2. Организация Объединенных Наций через своего главу миссии, при координации с контингентом или другим уполномоченным представителем, назначенным страной, предоставляющей войска, несет ответственность за обеспечение того, чтобы имущество, предоставленное правительством, отвечало требованиям [операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира] и предоставлялось в соответствии с приложением С к настоящему Соглашению.

3. В связи с этим глава миссии уполномочен проверять статус, состояние и количество предоставленного имущества и услуг. Правительство назначит лицо, как правило, определяемое по роду выполняемых им функций, которое является ответственным лицом для связи по вопросам проверки и контроля.

4. Процесс проверки должен основываться на принципе разумности. Будет учитываться, предпринимаются ли правительством и Организацией Объединенных Наций все разумные меры для соблюдения духа, если не полного существа, Соглашения. Руководящим принципом в определении

/...

разумности является то, обеспечивает ли имущество, предоставляемое правительством, а также Организацией Объединенных Наций, выполнение своей (военной) функции без каких-либо дополнительных расходов для Организации Объединенных Наций или правительства, помимо тех, которые предусмотрены настоящим Соглашением.

5. Результаты процесса контроля будут использоваться в качестве основы для консультаций на максимально низовом уровне в целях устранения несоответствий или принятия мер по исправлению положения, включая корректировку согласованных критериев компенсации. Или, в зависимости от степени невыполнения Соглашения, стороны могут потребовать пересмотра размера взноса. Ни правительство, ни Организация Объединенных Наций не должны наказываться в случае, если надлежащие мероприятия не были проведены по причине сложившейся в районе проведения миссии оперативной ситуации.

6. Процесс проверки связанного с персоналом неосновного имущества и расходных материалов включает в себя два вида инспекций:

a) Инспекции при доставке имущества. Первая инспекция производится непосредственно после доставки имущества в район миссии и должна быть завершена в течение одного месяца. Уполномоченное правительством лицо должно подтвердить и предъявить согласованные средства обеспечения автономности. Аналогичным образом Организация Объединенных Наций должна представить перечень услуг, предоставляемых Организацией Объединенных Наций в соответствии с настоящим Соглашением.

b) Оперативная инспекция. Оперативные инспекции проводятся в зависимости от оперативных потребностей в период пребывания подразделений в районе миссии. Районы, в которых контингент обязан обеспечить свою автономность, могут инспектироваться для оценки достаточности и удовлетворительного состояния уровня автономности.

4. Транспортировка

7. Расходы, связанные с транспортировкой неосновного имущества и расходных материалов, обеспечиваемых в рамках системы автономности, возмещаются 2-процентной надбавкой на транспортные расходы к ставкам, предусмотренным в приложении С, и никакие другие компенсации не производятся.

5. Факторы износа при эксплуатации миссией

8. К ставкам компенсации за автономность будут в надлежащих случаях применяться факторы износа при эксплуатации миссией, изложенные в приложении F.

6. Утрата или порча

9. Ставки компенсации за использование связанного с персоналом неосновного имущества и расходных материалов включают в себя фиксированную процентную долю, в диапазоне от 0,1 до 1 процента от величины компенсационных ставок, для покрытия расходов в связи с утратой или порчей в результате объективной случайности.

10. Для целей возмещения расходов, связанных с утратой или порчей, в результате враждебного действия или вынужденного оставления, ставки компенсации за использование связанного с персоналом неосновного имущества и расходных материалов будут включать в себя процентную долю для конкретной миссии по ставке, указанной в статье 8 настоящего Соглашения, как это

/...

определено группой технического обследования в начале проведения миссии. Страна, предоставляющая войска, не может предъявлять Организации Объединенных Наций требований в связи с утратой или порчей запасных частей и неосновного имущества.

Приложение D

НОРМАТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ОСНОВНОГО ИМУЩЕСТВА

1. В настоящем приложении содержатся поддающиеся проверке нормативы, в соответствии с которыми применяются и затем выплачиваются ставки возмещения расходов в рамках системы аренды без обслуживания и аренды с обслуживанием. Эти нормативы и связанные с ними определения предназначены для уточнения требований к основному имуществу, изложенных в приложении В. Они носят общий характер с целью охвата как можно более широкого диапазона имущества.

Принципы

2. Имущество, прибывающее на театр действий, должно быть в пригодном состоянии для немедленного использования по линии его главного предназначения. Любые потребности, связанные с монтажом оборудования, демонтированного в связи с требованиями перевозки, будут удовлетворяться в рамках процесса развертывания. Сюда включается дозаправка горюче-смазочных материалов, транспортируемых отдельно по условиям перевозки.

3. Все сопутствующие виды неосновного оборудования, указанные в контрольном перечне или в списке оборудования при погрузке, необходимые для использования с основным оборудованием для выполнения им своей функции, направляются вместе с таким оборудованием или перевозятся в упаковке с четким обозначением для использования с таким оборудованием по прибытии на театр действий.

Аппаратура связи

4. Аппаратура связи в системе возмещения за аренду без обслуживания/ с обслуживанием будет предоставляться подразделениям связи, обеспечивающим обслуживание на уровне сил, т.е. на более высоком уровне, чем батальон или подразделение. Такое обслуживание должно предоставляться всем подразделениям, указанным штабом миссии, и должно быть включено в соглашение о взносе, в котором должны быть указаны используемые технические спецификации.

5. Количество предоставляемой аппаратуры должно быть достаточным для обеспечения базовой сети связи, требуемой для миссии. В театре действий необходимо иметь резервные мощности для обеспечения бесперебойной работы. Резервная аппаратура будет развертываться и передислоцироваться вместе с контингентом.

6. В тех случаях, когда для подразделений, не являющихся подразделениями связи, необходимо обеспечить более высокий уровень связи и такие расходы не возмещаются в рамках системы возмещения расходов на средства связи для обеспечения автономности (например ИНМАРСАТ), выделение такой аппаратуры связи может быть санкционировано в соответствии с соглашением о взносах и расходы возмещаются как расходы по статье основного оборудования аналогично как для подразделения связи.

Электротехническое оборудование

7. Это оборудование предназначено для обеспечения главных источников электроснабжения в базовых лагерях, местах расположения рот или более крупных разбросанных пунктах или специальных подразделениях, которым требуются источники электроэнергии мощностью свыше

/...

20 кВ.а (например объекты медицинского назначения, ремонтные мастерские). Это оборудование включает все сопутствующее вспомогательное оборудование и аппаратуру и кабели для подключения конечных потребителей. Расходы на осветительные приборы, электроснабжение жилых помещений и проводку возмещаются по ставкам обеспечения "электрической" автономности в соответствии с приложением С.

8. Главные генераторы в базовых лагерях должны иметь резервное параллельное питание. Для определения ставки возмещения используется совокупная мощность двух генераторов. В этом случае требуется обеспечить возможность бесперебойной круглосуточной работы главных генераторов во всех базовых лагерях. Ремонт или замена соответствующей проводки и кабелей, распределительных щитов и трансформаторов должны осуществляться в течение двух часов. Режим работы автономных генераторов (т.е. не подключенных параллельно) должен предусматривать выделение не более трех часов для их обслуживания, заправки или ремонта в течение суток.

Инженерное оборудование

9. Будут выплачиваться ставки возмещения применительно к основному оборудованию, используемому при выполнении инженерных задач в поддержку контингентов или сил. Контингент и приданные ему средства должны быть санкционированы в соответствии с соглашением о взносах.

10. Техническое обслуживание инженерного оборудования будет осуществляться согласно стандартам, обеспечивающим выполнение предназначенных для него задач в установленные сроки. Такое оборудование также должно быть в рабочем состоянии, обеспечивающим соблюдение коэффициентов месячного износа при его использовании для выполнения поставленных задач.

Медицинское и стоматологическое оборудование

11. Для получения компенсации за медицинское и стоматологическое обслуживание основное оборудование должно относиться к подразделениям специально установленного второго и третьего разряда в соответствии с соглашением о взносах. В этой связи оборудование, предусмотренное в соглашении о взносах, должно использоваться для оказания медицинской помощи на уровне сил для обеспечения лечения, включая хирургические операции, стоматологические услуги, лекарства, анализ крови, рентгенологические и лабораторные исследования.

12. Контингенты должны располагать достаточным оборудованием для диагностики, организации первичной и реанимационной помощи и амбулаторного лечения раненых в районе миссии. Будет обеспечиваться медицинское обслуживание промежуточного и более высокого уровня. Оборудование должно предоставляться и содержаться в стерильных условиях и в состоянии готовности к эксплуатации, с тем чтобы подразделение могло обеспечивать бесперебойную медицинскую поддержку и эвакуацию.

Аппаратура наблюдения

13. Оперативная готовность аппаратуры наблюдения должна поддерживаться как минимум на уровне 80 процентов, включая калибровку оборудования. Однако в случае аренды с обслуживанием должна поддерживаться 100-процентная оперативная готовность на всех наблюдательных постах для обеспечения круглосуточной работы и должны быть достаточные запасы, обеспечивающие возможность замены вышедшего из строя оборудования до направления его в ремонт.

14. В рамках системы аренды без обслуживания Организация Объединенных Наций несет ответственность за предоставление достаточного количества запасных частей и оборудования для поддержания аналогичного уровня оперативной готовности на постах наблюдения.

Жилые помещения

15. Полужесткие конструкции имеют мягкие стены и жесткую раму и могут перемещаться (т.е. можно осуществлять их демонтаж и перевозку). Жесткие конструкции имеют жесткие стены или сборные металлические конструкции, которые могут подсоединяться к местной системе водоснабжения и канализации и которые могут легко отсоединяться, демонтироваться и вывозиться.

16. Контейнеры - это передвижные помещения, используемые для выполнения конкретной цели/работы. Существуют три основных вида контейнеров: смонтированные на грузовиках; на прицепах; и морские контейнеры. Контейнеры, смонтированные на грузовиках, можно демонтировать и использовать отдельно от автотранспортного средства. Контейнеры, смонтированные на прицепах, не требуют демонтажа, однако расходы по ним не будут возмещаться как расходы на прицепы, относящиеся к категории автотранспортных средств. Для получения компенсации техническое обслуживание морских контейнеров должно осуществляться в соответствии с международными стандартами (т.е. необходимо иметь сертификат на их перевозку).

17. Если контейнер используется в рамках поддержки, оказываемой для обеспечения автономности (например в области стоматологии, приготовления пищи), расходы на эксплуатацию контейнера не возмещаются по статье основного имущества.

18. Ставки возмещения расходов на жилье включают все виды неосновного оборудования и расходных материалов, связанных с обеспечением эксплуатации жилых помещений.

Летательные аппараты

19. В силу особого характера этого вида транспортных средств общие условия, касающиеся летательных аппаратов, согласовываются отдельно посредством писем-заявок.

Вооружения

20. Показатель боевой готовности оружия, обслуживаемого расчетами, должен составлять 90 процентов. Обеспечение боевой готовности включает визирование и калибровку оружия и периодические испытательные стрельбы, которые разрешаются в районе миссии. Боеприпасы для испытательных стрельб входят в категорию расходных материалов, которые учитываются в ставках, применяемых для системы аренды с обслуживанием, поэтому отдельная компенсация за боеприпасы не предусматривается. Сведения об оперативных боеприпасах, израсходованных по указанию командующего силами, должны включаться в его донесения, направляемые на завершающем этапе отдельных операций, а расходы на упомянутые боеприпасы должны возмещаться. В тех случаях, когда вооружения предоставляются Организацией Объединенных Наций, в театре действий должны создаваться достаточные запасы в целях поддержания установленного уровня готовности.

21. Страна, предоставляющая войска, несет ответственность за обеспечение наличия боеприпасов со сроком годности, превышающим предполагаемую продолжительность функционирования миссии. Если контингент остается в районе миссии на более продолжительный период времени и состояние боеприпасов ухудшается до такой степени, что они уже непригодны для использования,

/...

Организация Объединенных Наций возместит стране, предоставившей войска, расходы по этим боеприпасам на основе ежемесячной сводки командующего силами о потреблении боеприпасов. Принадлежащие контингенту оперативные запасы будут вывезены по завершении миссии контингента.

Военно-морские суда

22. В силу особого характера этого вида транспортных средств общие условия, касающиеся морских судов, определяются отдельно посредством писем-заявок.

Автотранспортные средства

23. Автотранспортными средствами гражданского назначения являются такие автотранспортные средства, которые можно свободно приобрести у коммерческого источника. Автотранспортные средства военного назначения специально сконструированы и изготовлены в соответствии с особыми военными спецификациями и предназначены для использования в конкретных военных целях. В тех случаях, когда автотранспортное средство гражданского назначения в значительной степени модифицировано (например, в плане его конструкции и установленного на нем оборудования), оно может рассматриваться в качестве автотранспортного средства "военного назначения" для целей компенсации по категории принадлежащего контингенту имущества.

24. Компенсация, предусмотренная в рамках соглашения о взносах, должна распространяться на все виды неосновного имущества, предметы, указанные в контрольном перечне (домкраты, комплекты инструментов, запасные колеса и т.д.), и расходные материалы (за исключением горючего), необходимые для обслуживания автотранспортного средства.

25. Система аренды с обслуживанием. В условиях аренды с обслуживанием, когда общее число пригодных к эксплуатации (т.е. к использованию) автотранспортных средств составляет менее 90 процентов от их общего количества, указанного в соглашении о взносах по данной подкатегории автотранспортных средств, компенсационные выплаты по этой подкатегории будут соответственно сокращены.

26. Автотранспортное средство считается непригодным к эксплуатации, если оно не может использоваться для выполнения обычных функций в течение периода времени, превышающего 24 часа. Контингент может иметь ограниченный оперативный парк автотранспортных средств в целях обеспечения незамедлительной замены утраченных или поврежденных единиц, ремонт которых выходит за рамки возможностей, имеющихся в театре действий. Сверхнормативные запасы автотранспортных средств не подлежат ежемесячному возмещению.

27. Система аренды без обслуживания. В условиях аренды без обслуживания автотранспортное средство должно находиться в рабочем состоянии для незамедлительного использования по прибытии в район миссии. Организация Объединенных Наций должна обеспечивать пригодность к эксплуатации как минимум 90 процентов автотранспортных средств от согласованного количества единиц, входящих в эту подкатегорию. Автотранспортное средство считается непригодным к эксплуатации, если оно находится в нерабочем состоянии в течение периода времени, превышающего 24 часа. Если показатель эксплуатационной пригодности составляет менее 90 процентов, то в этом случае необходимо внести соответствующие коррективы в задачи/задания, возложенные на контингент, однако это не сопровождается соответствующим сокращением других сумм, подлежащих возмещению, на которые повлияло снижение нормативных требований. Организация Объединенных Наций несет ответственность за возвращение автотранспортных средств предоставившей их стране в том же состоянии пригодности к эксплуатации, вместе со всем

неосновным оборудованием и предметами, перечисленными в контрольном перечне, в каком они были предоставлены.

28. Расходы на техническое обслуживание автотранспортных средств в рамках системы аренды без обслуживания не должны превышать соответствующих ставок, установленных в рамках системы аренды с обслуживанием. Если такое превышение все же имеет место, то первоначальная оценка позволит определить, чем обусловлен перерасход средств - воздействием экологических или эксплуатационных факторов. В противном случае Организация Объединенных Наций может соответственно сократить размер выплат за аренду без обслуживания.

29. Системы вооружения. Системы вооружения, установленные на автотранспортных средствах, нуждаются в техническом обслуживании для обеспечения возможности выполнения возложенных задач. На боевых машинах необходимо обеспечивать эксплуатационную пригодность главных систем вооружения и их систем управления огнем. Если вооружение или система управления огнем непригодны для использования, то в этом случае автотранспортное средство считается непригодным к эксплуатации и компенсация за него не выплачивается.

30. Окраска. Автотранспортные средства, предназначенные для использования в операциях Организации Объединенных Наций, должны быть выкрашены в белый цвет и иметь соответствующие опознавательные знаки Организации Объединенных Наций. Если покраска автотранспортных средств не завершена к началу их эксплуатации, выплата компенсации может быть приостановлена до тех пор, пока это условие не будет выполнено, если Центральные учреждения Организации Объединенных Наций не разрешат сделать исключение из этого правила.

Приложение Е

НОРМАТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ АВТОНОМНОСТИ

1. В данном приложении приведены поддающиеся проверке нормативные требования, с учетом которых устанавливается и впоследствии оплачивается согласованный уровень автономности. Нормы и связанные с ними определения предназначены для того, чтобы дать более четкое представление о требованиях, касающихся связанного с персоналом неосновного имущества и расходных материалов, необходимых для поддержания уровня автономности, предусмотренного в приложении С. Они носят общий характер в целях охвата максимально широкого диапазона категорий имущества.

Обеспечение питания

2. Для получения компенсации за автономность в обеспечении питания личного состава контингент должен обеспечивать личный состав холодной и горячей пищей в условиях, отвечающих требованиям санитарии. Контингент обязан:

- а) обеспечивать свои подразделения кухнями и кухонным оборудованием, включая предметы снабжения, расходные материалы, посуду и столовые приборы (ротные опорные пункты, наблюдательные посты и лагеря для размещения личного состава);
- б) обеспечивать все кухни холодильными установками и помещениями для хранения сухой пищи на период продолжительностью не менее одной недели;
- в) обеспечивать все кухни оборудованием для мытья посуды горячей водой;
- г) обеспечивать все кухни санитарно-гигиеническими средствами для создания условий, отвечающих требованиям санитарии.

3. Компенсация за продовольствие, воду и горюче-смазочные материалы не предусматривается, поскольку они обычно предоставляются Организацией Объединенных Наций. В тех случаях, когда Организация Объединенных Наций оказывается не в состоянии обеспечить такое снабжение, предусматривается возможность проведения переговоров о дополнительной компенсации.

4. Если какой-либо контингент обеспечивает питание личного состава другого контингента, то размер его компенсации определяется числом военнослужащих, стоящих на довольствии.

Связь

5. Для получения компенсации за автономность в области связи контингент должен самостоятельно обеспечивать эффективный и действенный контроль во всем вверенном ему районе операций с помощью соответствующей аппаратуры радио- и телефонной связи. Ниже приводятся нормативные требования по каждой из трех ее подкатегорий:

- а) ОВЧ/УВЧ-ЧМ:
 - i) наличие единой системы командования и управления вплоть до уровня подразделения (взвод/отделение);
 - ii) наличие единой административной системы; и

/...

- iii) наличие единой переносной системы связи для патрулирования и охранения или какой-либо иной основной системы связи с аппаратурой, установленной не на автотранспортных средствах;
- b) ВЧ:
 - i) обеспечение возможности поддерживать связь с авиацией тактической и тыловой поддержки; или
 - ii) обеспечение возможности поддерживать высокочастотную дальнюю связь; и
 - iii) обеспечение резервной системы командования и управления с использованием оборудования ВЧ-связи, установленного не на транспортном средстве;
- c) Телефонная связь:

Поддержание в районе операций телефонной связи между контингентом и его непосредственными подразделениями.

Канторское оборудование

6. Для получения компенсации за автономность в части канторского оборудования контингент должен обеспечить следующее:

- a) канторскую мебель, оборудование и принадлежности для всего штабного персонала; и
- b) средства для электронной обработки данных, включая необходимое программное обеспечение, для управления всеми нижестоящими штабами.

7. Компенсация выплачивается с учетом численности персонала, пользующегося канторским оборудованием.

Электрогенераторное оборудование

8. Для получения компенсации за автономность в обеспечении электроэнергией контингент должен наладить децентрализованное электроснабжение за счет использования генераторов. Децентрализованное электроснабжение имеет своей целью:

- a) обеспечить стабильное электроснабжение небольших подразделений, таких, как наблюдательные посты и небольшие лагеря для расположения личного состава; и
- b) обеспечить запасные аварийные мощности, оснащенные более мощными генераторами, на случай прекращения подачи электроэнергии из главного источника.

9. Это оборудование не является главным источником электроснабжения крупных подразделений, на который распространяется ставка, применяемая к основному имуществу.

10. Эта ставка компенсации за автономность охватывает всю необходимую электротехническую аппаратуру, проводку, схемы и осветительные приборы. Контингент несет ответственность за содержание и обслуживание своей системы электроснабжения, включая все оборудование, запасные

части и принадлежности. В тех случаях, когда Организация Объединенных Наций предоставляет такие услуги на эквивалентном уровне, контингент не получает компенсации по данной категории.

Неосновное инженерное имущество

11. Для получения компенсации за автономность в отношении неосновного инженерного имущества в пределах своего расположения контингент должен быть в состоянии:

- a) выполнять мелкие работы по строительству полевых оборонительных сооружений;
- b) выполнять мелкий ремонт и замену электрооборудования;
- c) проводить ремонт сантехнического оборудования и систем водоснабжения;
- d) проводить текущее техническое обслуживание и выполнять другие мелкие ремонтные работы; и
- e) обеспечивать все соответствующее оборудование для мастерских, строительные инструменты и принадлежности.

Обезвреживание боеприпасов (ОБ)

12. Для получения компенсации за автономность в обезвреживании боеприпасов контингент должен иметь средства по их обезвреживанию для обеспечения безопасности в местах своего расположения. Контингент должен быть в состоянии:

- a) определять местонахождение и оценивать состояние неразорвавшихся боеприпасов;
- b) обезвреживать или уничтожать отдельные боеприпасы, представляющие угрозу для безопасности контингента;
- c) обеспечивать наличие всего соответствующего неосновного имущества, защитной одежды для личного состава и необходимых принадлежностей.

13. Обезвреживание боеприпасов в значительных количествах, например при разминировании минных полей, осуществляется саперными подразделениями, предоставляемыми Организацией Объединенных Наций.

Прачечное обслуживание и химическая чистка

14. Для получения компенсации за автономность в обеспечении прачечного обслуживания и химической чистки контингент должен:

- a) оборудовать прачечные и пункты химической чистки для всего личного состава контингента;
- b) обеспечить наличие санитарно-гигиенических средств во всех пунктах прачечного обслуживания и химической чистки для создания условий, отвечающих требованиям санитарии; и
- c) обеспечить все необходимое оборудование, техническое обслуживание и принадлежности.

15. В случае значительного географического рассредоточения подразделений контингента, когда Организация Объединенных Наций может обеспечить прачечное обслуживание лишь для части контингента, страна, предоставившая данный контингент, получит компенсацию за автономность в обеспечении прачечного обслуживания, но лишь за тех военнослужащих, которые не обслуживаются Организацией Объединенных Наций.

Палаточное снаряжение

16. Для получения компенсации за автономность в обеспечении палаточного снаряжения контингент должен иметь возможность:

- a) разместить свой личный состав в палатках; и
- b) создать в палатках временные служебные/рабочие помещения.

17. Если Организация Объединенных Наций не предоставляет жилье для личного состава, контингенты получают полную шестимесячную компенсацию за палаточное снаряжение. В тех случаях, когда Организация Объединенных Наций уведомляет страну, предоставляющую войска, до развертывания контингента о том, что это снаряжение не потребуется, контингент не получает компенсации по данной категории.

18. В тех случаях, когда Организация Объединенных Наций не может обеспечить постоянное расквартирование личного состава в помещениях из полужестких или жестких конструкций после шести месяцев проживания в палатках, этот контингент получает право на компенсацию за автономность по ставкам, предусмотренным за размещение в палатках и за расквартирование. Выплаты по этой объединенной ставке осуществляются до тех пор, пока личный состав не будет размещен согласно нормам, предусмотренным ставкой компенсации за расквартирование.

Расквартирование

19. Для получения компенсации за автономность в расквартировании контингент должен:

a) приобрести или построить помещения из жестких конструкций для постоянного расквартирования личного состава контингента. Эти помещения должны иметь отопление/кондиционирование воздуха, освещение, пол, ассенизационную систему и водопровод. Ставка основана на норме в девять квадратных метров на человека;

b) оснастить помещения обогревателями и/или кондиционерами воздуха в зависимости от климатических условий района.

20. В тех случаях, когда Организация Объединенных Наций обеспечивает расквартирование на эквивалентном уровне, контингент не получает компенсации по данной категории.

21. Склады и хранилища для имущества не включены в ставку компенсации за автономность в расквартировании. Этот вопрос решается либо посредством компенсации за сооружение помещений из полужестких и жестких конструкций, которые приравниваются к основному имуществу, либо на основе специального двустороннего соглашения между страной, предоставляющей войска, и Организацией Объединенных Наций.

Медицинское обслуживание

22. Для получения компенсации за автономность в медицинском обслуживании контингент должен обеспечить медицинским и/или стоматологическим обслуживанием весь личный состав контингента. В том случае, если услуги по медицинскому обслуживанию контингента оказывает другой контингент, компенсация за автономность выплачивается контингенту, оказывающему эти услуги. Нормативные требования по каждой из пяти категорий являются следующими:

a) Первичное обслуживание:

Предоставление индивидуальных средств для оказания первой медицинской помощи и санитарно-гигиенических принадлежностей (например, лейкопластырей, таблеток аспирина и бинтов);

b) Обслуживание первого разряда:

- i) наличие военного врача для реанимации, стабилизации состояния и установления очередности оказания помощи тяжелораненым;
- ii) обеспечение сбора и эвакуации раненых в медицинские центры второго разряда;
- iii) регулярное обслуживание больных и оказание помощи легко больным и раненым;
- iv) проведение мер по профилактике болезней небоевых ранений и стрессов;

c) Ограниченное обслуживание второго разряда:

- i) осуществление специального медицинского ухода для стабилизации состояния тяжелораненых при доставке в медицинский центр второго или третьего разряда;
- ii) осуществление срочного несложного хирургического вмешательства/оказание неотложной медицинской помощи (например, наложение швов, шин и гипса);
- iii) проведение первичных диагностических обследований (например, для определения культуры бактерий и инфекционных болезней);
- iv) наличие средств для оценки состояния больных, наблюдения за ними или помещения больных в изолятор на 48 часов;
- v) постоянное наличие средств для стерилизации;
- vi) обеспечение минимального запаса фармацевтических препаратов (например, растворов для внутривенного введения, болеутоляющих средств и сывороток);
- vii) обеспечение полного курса лечения от различных болезней, вызываемых естественными причинами.

d) Стоматологическое обслуживание:

- i) обеспечение специализированного зубоврачебного обслуживания для регулярного санирования личного состава контингента;
- ii) обеспечение процедур для оказания первичной или срочной стоматологической помощи;

/...

- iii) постоянное наличие средств для стерилизации;
- iv) проведение простых профилактических мероприятий;
- v) организация просвещения личного состава контингента по вопросам гигиены полости рта;
- e) Консервированная кровь и кровезаменители:
 - i) наличие достаточного запаса свежезаготовленной крови и кровезаменителей;
 - ii) создание хранилищ с искусственным климатом для предотвращения повреждения или загрязнения крови и кровезаменителей;
 - iii) наличие средств для введения в организм крови и кровезаменителей в стерильных условиях с применением гигиенических процедур во избежание их загрязнения;
 - iv) проведение анализа и определение группы крови.

23. Контингент должен обеспечивать все сопутствующее неосновное имущество, инструменты и принадлежности.

24. Медицинское и стоматологическое обслуживание второго и третьего разрядов обеспечивается Организацией Объединенных Наций. В случаях, когда Организация Объединенных Наций не может обеспечить такое обслуживание, соответствующие вопросы решаются либо через компенсацию медицинских расходов по категории основного имущества, либо на основе специального двустороннего договора между страной, предоставляющей войска, и Организацией Объединенных Наций.

Наблюдение

25. Для получения компенсации за автономность в области наблюдения контингент должен иметь средства для осуществления наблюдения по всему району операций. Нормативные требования по каждой из трех подкатегорий являются следующими:

- a) Общее наблюдение:
 - Предоставление полевых биноклей для общего наблюдения;
- b) Ночное наблюдение:
 - i) обеспечение средств для пассивного или активного инфракрасного, теплового или визуального наблюдения с использованием приборов ночного видения с усилением изображения;
 - ii) обеспечение средств для обнаружения, опознавания и определения принадлежности лиц или предметов с расстояния в 1000 или более метров; и
 - iii) обеспечение способности проводить операции по патрулированию и перехвату в ночное время.

с) Определение местонахождения:

Обеспечение средств для определения точного географического местонахождения какого-либо лица или предмета в районе операций с помощью комплексного использования глобальных систем определения местоположения и лазерных дальномеров.

26. Контингент должен обеспечить все сопутствующее имущество, техническое обслуживание и принадлежности.

Опознавание

27. Для получения компенсации за автономность в опознавании контингент должен быть в состоянии:

а) проводить операции по наблюдению с применением фотоаппаратуры, например видеокамер и однообъективных зеркальных фотоаппаратов;

б) осуществлять обработку и монтаж полученной визуальной информации.

с) обеспечивать все соответствующее имущество, техническое обслуживание и принадлежности.

Ядерная, биологическая и химическая защита

28. Для получения компенсации за автономность в обеспечении ядерной, биологической и химической защиты контингент должен быть в состоянии действовать в условиях полной защиты от ядерной, биологической и химической угрозы. Это предполагает возможности:

а) обнаружения и определения ядерных биологических и химических агентов с помощью соответствующего оборудования;

б) проведения операций по дезактивации с охватом всего личного состава и имущества в условиях ядерной, биологической и химической угрозы;

с) обеспечения всего личного состава одеждой и снаряжением для ядерной, биологической и химической защиты (например, полевыми противогазами, комбинезонами, перчатками, индивидуальными дезактивационными комплектами, шприцами).

д) обеспечения всего сопутствующего имущества, технического обслуживания и принадлежностей.

Полевые защитные сооружения

29. Для получения компенсации за автономность в создании полевых защитных сооружений контингент должен:

а) обеспечить безопасность своих базовых лагерей с помощью соответствующих полевых защитных средств (например, заграждений из колючей проволоки, мешков с песком и других полевых заграждений);

b) установить системы (пассивные или активные) раннего предупреждения и обнаружения для защиты сооружений подразделения;

c) подготовить оборонительные фортификационные сооружения (например, небольшие укрытия, окопы и наблюдательные посты), которые не входят в круг задач специальных инженерных подразделений; и

d) обеспечить все сопутствующее оборудование, техническое обслуживание и принадлежности.

Различное имущество общего назначения

30. Для получения компенсации за автономность по каждой из трех категорий различного имущества общего назначения контингент должен обеспечить:

a) спальные принадлежности: постельное белье, одеяла, чехлы для матрасов, подушки и полотенца. Спальные мешки могут выступать в качестве приемлемой замены постельного белья и одеял. Эти принадлежности должны предоставляться в достаточных количествах, чтобы обеспечить их смену и чистку;

b) мебель: каждый военнослужащий должен иметь кровать, матрас, ночной столик, лампу и запирающийся шкаф;

c) обеспечение быта: сюда входит такое имущество для организации отдыха, как видеомэгафитоны, телевизоры, стереоаппаратура, спортивный инвентарь, принадлежности для игр и читальная библиотека.

31. Контингент должен обеспечить все сопутствующее имущество, техническое обслуживание и принадлежности.

Имущество, не относящееся к обычным категориям

32. Любое специальное неосновное имущество или расходные материалы, не покрываемые вышеупомянутыми ставками компенсации за автономность, рассматриваются как предметы, не относящиеся к обычным категориям имущества. Использование такого имущества регулируется специальным двусторонним договором между страной, предоставляющей войска, и Организацией Объединенных Наций.

Приложение F

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1. Расходные материалы означают материалы общего характера, расходуемые в обычном порядке. Расходные материалы включают в себя материалы боевого назначения, сооружения общего и технического назначения, оборонительные сооружения, боеприпасы и другие исходные материалы, используемые для обеспечения функционирования основного имущества, а также для обеспечения функционирования неосновного имущества и персонала.
2. Контингент означает весь персонал и имущество в составе сформированных подразделений предоставляющей войска страны, развернутые в районе миссии [операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира] согласно настоящему Соглашению.
3. Принадлежащее контингенту имущество означает основное имущество, а также неосновное имущество и расходные материалы, развернутые и используемые контингентом предоставляющей войска страны в ходе выполнения операций по поддержанию мира.
4. Аренда без обслуживания означает систему компенсации за использование принадлежащего контингенту имущества, при которой предоставляющая войска страна выделяет имущество для [операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира], а Организация Объединенных Наций берет на себя ответственность за содержание этого имущества. При передаче основного и сопутствующего неосновного имущества предоставляющая войска страна получает компенсацию за отвлечение своих военных ресурсов, предназначенных для обеспечения ее национальных интересов.
5. Фактор экологических условий означает коэффициент, применимый к ставкам компенсации за основное имущество и средства обеспечения автономности с учетом повышенных издержек для предоставляющей войска страны в связи с экстремальными горными, климатическими и почвенными условиями. Такой фактор применим исключительно в условиях значительных ожидаемых дополнительных издержек для предоставляющей войска страны. Этот фактор устанавливается в самом начале миссии группой технического обследования и применяется повсеместно в рамках миссии. Этот фактор не должен превышать 5 процентов от установленных ставок.
6. Командующий силами означает офицера, назначенного по уполномочению Генерального секретаря, который несет ответственность за все военные операции в рамках миссии.
7. Вынужденное оставление означает действия, вытекающие из решения, утвержденного командующим силами или его уполномоченным представителем, которые приводят к потере имущества и материалов и контроля над ними.
8. Разумная рыночная стоимость означает расчетную стоимость имущества для целей компенсации. Эта величина рассчитывается как средняя первоначальная закупочная цена плюс любые крупные капитальные начисления, скорректированная на инфляцию и дисконтированная на любой прежний износ, или же как стоимость замены, в зависимости от того, что меньше. Разумная рыночная стоимость включает все комплектующие принадлежности, связанные с выполнением функционального назначения имущества.
9. Правительство означает правительство государства-участника.

10. Глава миссии означает Специального представителя, назначенного Генеральным секретарем с согласия Совета Безопасности, который несет ответственность за всю деятельность Организации Объединенных Наций в рамках миссии.

11. Враждебное действие означает инцидент в результате действия(й) враждующей стороны или враждующих сторон, который оказывает прямое и значительное негативное воздействие на персонал и/или имущество предоставляющей войска страны. Разные действия могут быть охарактеризованы как одиночный враждебный акт, если такие действия могут быть связаны друг с другом общей мотивацией.

12. Фактор враждебного действия/вынужденного оставления означает коэффициент, применяемый к каждой категории ставок компенсации за обеспечение автономности и к элементу запасных частей или (половине) расчетной ставки компенсации за техническое обслуживание при аренде с обслуживанием для компенсации утраты или порчи имущества предоставляющей войска страны. Этот фактор устанавливается в самом начале миссии группой технического обследования и применяется повсеместно в рамках миссии. Этот фактор не должен превышать 5 процентов от установленных ставок.

13. Фактор дополнительной транспортировки означает коэффициент для покрытия дополнительных расходов по перевозке запасных частей и расходных материалов при системе аренды с обслуживанием с применением надбавок в размере 0,25 процента от ставки компенсации за аренду за каждые полные 500 миль (800 км) пробега сверх первых 500 миль (800 км) вдоль маршрута доставки между отечественным портом погрузки и портом прибытия в район миссии.

14. Фактор интенсивности эксплуатации означает коэффициент, применимый к ставкам возмещения за основное имущество и средства обеспечения автономности для компенсации дополнительных издержек предоставляющей войска страны, связанных с масштабом поставленной задачи, протяженностью цепочки тылового обеспечения, отсутствием коммерческих структур ремонтно-технического обеспечения, а также с другими эксплуатационными сложностями и условиями. Этот фактор устанавливается в самом начале миссии группой технического обследования и применяется повсеместно в рамках миссии. Этот фактор не должен превышать 5 процентов от установленных ставок.

15. Утрата или порча означает потерю полностью или частично имущества и/или материалов в результате:

- a) объективной случайности;
- b) действий враждующей стороны или враждующих сторон;
- c) решения, утвержденного командующим силами.

16. Ставка компенсации за техническое обслуживание означает ставку возмещения для компенсации расходов правительства в связи с предоставлением технического обслуживания, включающего запасные части, ремонт на контрактной основе, техническое обслуживание третьего и четвертого разряда, которое необходимо для поддержания основного оборудования в рабочем состоянии в соответствии с установленными стандартами и возвращения такого оборудования в рабочее состояние по возвращении из района миссии. Расходы на персонал, связанные с проведением технического обслуживания первого и второго разряда, исключены из этой ставки, поскольку компенсация по этим статьям предусмотрена отдельно. Эта ставка включает

компенсацию за дополнительную транспортировку для покрытия общих транспортных расходов по запчастям. Такая ставка входит в систему аренды с обслуживанием.

17. Основное имущество означает крупное единичное оборудование, непосредственно связанное с выполнением задачи подразделения, как это согласовано Организацией Объединенных Наций и страной, предоставляющей войска. Учет основного имущества ведется по категориям или по отдельности. Для каждой категории единицы основного имущества применяются отдельные ставки компенсации. Такие ставки включают компенсацию за неосновное имущество и расходные материалы, предназначенные для обеспечения функционирования единицы основного имущества.

18. Неосновное имущество означает имущество, предназначенное для обеспечения функционирования контингентов в таких областях, как питание, жилье, неспециальная связь и инженерные сооружения, а также для выполнения прочих связанных с миссией задач. Неосновное имущество не требует специального учета. Неосновное имущество подразделяется на две категории: средства, предназначенные для обеспечения функционирования основного имущества; и средства, предназначенные для прямого или косвенного обеспечения персонала. В отношении неосновного имущества, связанного с персоналом, применяются средние ставки компенсации за средства обеспечения автономности.

19. Объективная случайность означает инцидент, который происходит в результате случайности или халатного поведения, но не включает действия, относимые к преднамеренным неправомерным действиям или грубой халатности со стороны оператора/ответственного за оборудование лица.

20. Оперативные боеприпасы означают боеприпасы (включая системы самозащиты летательных аппаратов типа дипольных или инфракрасных отражателей), которые Организация Объединенных Наций и предоставляющая войска страна договорились разместить в районе миссии, с тем чтобы их можно было быстро использовать в случае необходимости. Боеприпасы, расходуемые для учебных целей по указанию командующего силами в ожидании оперативной потребности, будут считаться оперативными боеприпасами.

21. Самодостаточность означает тыловое обеспечение воинских контингентов при выполнении миссии по поддержанию мира, когда предоставляющее войска государство выделяет некоторые конкретные или все тыловые средства обеспечения контингента на основе компенсации.

22. Аренда с обслуживанием означает систему компенсации за принадлежащее контингенту имущество, при которой предоставляющая войска страна обеспечивает и берет на себя ответственность за техническое обслуживание и содержание развернутых единиц основного имущества вместе с сопутствующим неосновным имуществом. Предоставляющая войска страна имеет право на компенсацию за предоставление такой поддержки.
